
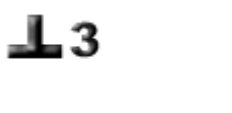






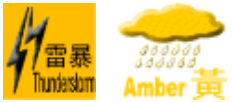
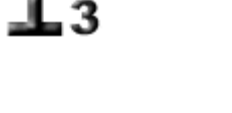


EQUESTRIAN AFFAIRS DEPARTMENT 馬術事務部  
BEAS RIVER EQUESTRIAN CENTRE 雙魚河馬術中心

Tropical Cyclone & Rainstorm Warning Guidelines 熱帶氣旋及暴雨警告指引

**Riding Lessons 騎馬課堂**

 <b>T1</b>	<p><b>Thunderstorm Warning</b> 雷暴警告 <b>Amber Rainstorm Signal</b> 黃色暴雨警告信號 <b>Standby Signal No. 1</b> 一號戒備信號</p>	<p><b>Lessons continue as normal, cancellation will be at the discretion of CRI / OM, depending on local weather conditions. For information about the current weather at BREC, please call directly 5201 2850 before your lesson.</b></p> <p>課堂維持正常，首席騎術教練或營運經理將視乎本地區天氣情況而決定取消。如需查詢雙魚河馬術中心當刻天氣狀況，可於課堂前致電 5201 2850。</p>
 <b>L3</b>	<p><b>Strong Wind Signal No. 3</b> 三號強風信號</p>	<p><b>Lessons proceed subject to local weather conditions. Members may cancel under T3+ conditions without incurring cancellation charges.</b></p> <p>課堂將視乎本地區天氣情況而決定是否取消。會員可在三號強風信號下自行取消課堂而不被收取有關費用。</p>
  <b>SE 東南</b> <b>8</b> <b>SE 東南</b>	<p><b>Red / Black Rainstorm Signal</b> 紅色 / 黑色暴雨警告信號 <b>Gale or Storm Signal No. 8 or above</b> 八號烈風或暴風信號或以上 <b>Extreme Condition</b> 極端情況</p>	<p><b>Lessons will be cancelled.</b></p> <p><b>If the warning is dropped before 3pm, lessons proceed from 2 hours later, subject to local weather conditions. Members may cancel under T3+ conditions without incurring cancellation charges.</b></p> <p>課堂將被取消。 如信號於下午三時前解除，課堂將在信號解除兩小時後恢復正常，或視乎本地區天氣情況而決定是否取消，會員可在三號強風信號下自行決定取消而不被收取有關費用。</p>

**Livery Riding & Competition 馬匹認養策騎及比賽**

 <b>T1</b>	<p><b>Thunderstorm Warning</b> 雷暴警告 <b>Amber Rainstorm Signal</b> 黃色暴雨警告信號 <b>Standby Signal No. 1</b> 一號戒備信號</p>	<p><b>Livery Lessons &amp; Schooling continue as normal, cancellation will be at the discretion of CRI / OM, depending on local weather conditions.</b></p> <p><b>Livery Members may continue to participate in riding activity at their own risk. President of Ground Jury / Show Director will decide if Competitions continue.</b></p> <p>認養馬匹會員的課堂及馬匹訓練維持正常，首席騎術教練或營運經理將視乎本地區天氣情況而決定取消。 認養馬匹會員可自行決定繼續參加策騎活動，惟須自負風險責任。 總裁判 / 比賽總監將決定是否繼續舉行比賽。</p>
 <b>L3</b>	<p><b>Strong Wind Signal No. 3</b> 三號強風信號</p>	<p><b>Livery Lessons &amp; Schooling proceed subject to local weather conditions. Members may cancel under T3+ conditions without incurring cancellation charges.</b></p> <p><b>Livery Members may continue to participate in riding activity at their own risk. President of Ground Jury / Show Director will decide if competitions continue. Competitors may scratch under T3+ conditions without incurring cancellation charges.</b></p> <p>認養馬匹的課堂及訓練將視乎本地區天氣情況而決定是否取消，會員可在三號強風信號下自行決定取消而不被收取有關費用。 認養馬匹會員可自行決定繼續參加策騎活動，惟須自負風險責任。 總裁判 / 比賽總監將決定是否繼續舉行比賽。 參賽騎手可在三號強風信號下自行決定取消而不被收取有關費用。</p>
 <b>Red 紅</b>	<p><b>Red Rainstorm Signal</b> 紅色暴雨警告信號</p>	<p><b>All Lessons &amp; Schooling cancelled</b></p> <p><b>Livery Members may continue to participate in riding activity at their own risk. All competitions will be cancelled.</b></p> <p>所有課堂及馬匹訓練取消。 會員可自行決定繼續策騎活動，惟須自負風險責任。所有比賽將被取消。</p>
 <b>Black 黑</b> <b>SE 東南</b> <b>8</b> <b>SE 東南</b> <b>極端情況</b> <b>Extreme Condition</b>	<p><b>Black Rainstorm Signal</b> 黑色暴雨警告信號 <b>Gale or Storm Signal No. 8 or above</b> 八號烈風或暴風信號或以上 <b>Extreme Condition</b> 極端情況</p>	<p><b>All riding and competitions will be cancelled.</b></p> <p>所有騎馬活動及比賽將被取消。</p>

Please check weather status according to HK Observatory or reports on radio, TV or "MyObservatory Apps".

To minimize uncertainty, all BREC Operations will follow HK Observatory updates & these guidelines, Admin Office will post & send notice of cancellation if required.

請查閱香港天文台、電台、電視或「我的天文台」手機程式有關天氣情況。

本中心所有運作將跟隨香港天文台的更新和此指引，行政辦公室亦會根據需要而張貼及發出取消課堂通知。